

# PORTUGUESE TIMES

Quarta-feira, 02 de junho de 2021

## DIA DE PORTUGAL

*A chama da portugalidade alimentada por uma segunda geração*



*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*  
Contacte hoje mesmo a

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.  
OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**

# Banda de Santo António de Cambridge uma presença no Boston Portuguese Festival



John Correia tem sido um valioso elemento da comunidade portuguesa de Cambridge e arredores e desde o princípio nunca perdeu uma oportunidade de fazer representar a Banda de Santo António, quer nas paradas

do Dia de Portugal em Cambridge, quer, mais recentemente, nas demonstrações de portugalidade levadas a efeito pelo Boston Portuguese Festival, tal

como as fotos documentam. Esta banda tem-se feito representar anualmente no Provincetown Portuguese Festival, a maior demonstração da

integração da comunidade portuguesa nos Estados Unidos, desfilando perante milhares de pessoas que acorrem àquela zona extrema do Cape Cod.



## NEXT GENERATION

OF EXCELLENCE FOR INTEGRATED FACILITY SERVICES AND SOLUTIONS

116 Huntington Avenue, 12th Floor – Boston, MA 02116  
Tel. 617-977-5497 – Fax 617-279-8104 – Cell 617-794-0551  
Emergency 855.UG2.2012 • jguisti@ug-2.com • www.ug-2.com

# Mensagens do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades

Queridas portuguesas, portuguesas e lusodescendentes na Nova Inglaterra,

Há exactamente um ano atrás, sofríamos as dificuldades provocadas pela pandemia de Covid-19 e vivíamos as vicissitudes de um confinamento rigoroso, ansiando pelo seu fim. Entretanto, com a chegada das vacinas, o mundo vai passando das trevas à luz e são de registar progressos assinaláveis na retoma da vida e da economia, na Nova Inglaterra, como em Portugal.

Diz o nosso Povo que a necessidade aguça o engenho. As dificuldades geradas pela pandemia obrigaram a reformas no funcionamento do Consulado-Geral em Boston, que deram fruto. Parte considerável do atendimento consular deixou de se fazer de modo presencial, para ser processado à distância, designadamente, por correio e por e-mail, com vantagens grandes para os utentes, de quem temos vindo a receber feedback muito positivo, porque passaram a tratar de muitos dos seus assuntos sem necessidade de se deslocarem fisicamente ao Consulado, com tudo o que isso representa em termos de economia de tempo e de custos. A necessidade do momento a tal conduziu e o que vem por bem, vem seguramente para ficar.

Neste novo normal que estamos a viver, há, no entanto, vantagens que preservamos do antigo normal, como sejam as permanências consulares. Numa altura em que as restrições pandémicas impediam ou complicavam o movimento de pessoas e apesar dos riscos sanitários e das dificuldades logísticas, tomei a decisão de levar a cabo permanências consulares, servindo os portugueses e indo fisicamente ao encontro deles, em alguns dos sítios de maior concentração das nossas Comunidades. Por isso, o Consulado foi ter com os portugueses e lusodescendentes, deslocando-se até Lowell, Ludlow, Hudson, Milford e Stoughton. Na totalidade, foram atendidas várias centenas de utentes, a que correspondeu um número ainda maior de actos consulares praticados. Nunca na história do Consulado-Geral em Boston, uma equipa consular tão pequena tinha feito tanto por tantas portuguesas e portugueses. Para ela, uma palavra especial do meu apreço e para a Comunidade, o compromisso renovado de que este trabalho é para manter e para repetir, neste ano e nos próximos, tendo sempre em conta as necessidades dos utentes e as regiões onde se concentram.

Este trabalho consular, porém, não é possível



sem o apoio do movimento associativo das Comunidades, de quem a colaboração, que agradeço aqui publicamente, foi sempre exemplar e generosa, mesmo em tempos difíceis como 2020 são os da pandemia. Bem-haja, pois, todo o movimento associativo, que promoveu, ajudou a acolher e a integrar tantos portugueses que para aqui vieram, dando um inestimável contributo para a manutenção das nossas tradições, da nossa cultura, da nossa língua e da nossa portugalidade! Daqui, saúdo todos os seus líderes e associados, a quem encorajo a persistirem no seu trabalho, tão indispensável à Comunidade, particularmente nestes tempos em que, com dificuldades e de desafios, regressamos à normalidade.

Portuguesas e Portugueses,

A celebração do 10 de Junho recorda quase 900 anos de independência de Portugal e de resistência do Povo português às adversidades da História. Se dúvidas houvesse, a pandemia veio pôr em evidência a resiliência tenaz do nosso Povo, tanto do lado de lá, como do lado de cá, como no meio do Atlântico. Somos uma nação que sabe sacrificar-se para vencer. Foi assim que conquistámos o Portugal moderno que temos hoje, País de inovação, de transição digital, defensor de um desenvolvimento sustentável, que passa pela preservação do ambiente, um País que não deixa ninguém para trás, que abraça a diversidade e defende a inclusão, um País que investe na ciência, promove a sua cultura, desenvolve a economia e dá mundos ao mundo, fazendo também sua a voz da Diáspora.

Viva Portugal! Viva a Língua Portuguesa! E viva a Comunidade Portuguesa na Nova Inglaterra!

**João Pedro de Vasconcelos Fins do Lago**  
Cônsul-Geral de Portugal em Boston



A oportunidade de partilhar uma breve mensagem por ocasião da comemoração do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, é, sempre, um momento de grande satisfação e alegria no exercício das minhas funções como Cônsul de Portugal em New Bedford.

Em 2021, estando para breve, o termo dessas mesmas funções, essa mesma alegria tem já sabor a saudades de todos aqueles que conheci e com quem trabalhei, lado a lado.

Ao longo dos últimos quatro anos pude testemunhar o carinho dedicado por esta comunidade à promoção e ensino da língua portuguesa, bem como aos laços que nos ligam em torno de uma identidade cultural diversa, mas singular em todo o mundo. Parafraseando a obra «O Pequeno Príncipe», nós sentimo-nos responsáveis por aquilo que cativa o nosso coração.

Foi um privilégio e uma honra servir, em tudo o que esteve ao meu alcance, esta comunidade e agradeço a todos o apoio e a generosidade com que partilharam comigo o vosso tempo e talento.

Uma palavra especial de reconhecimento à competente equipa de funcionários do Consulado, cuja dedicação e profissionalismo nunca esmoreceram, nem mesmo durante os piores momentos trazidos pela pandemia.

Este ano, tem a grata particularidade de coincidir com a Presidência Portuguesa do Conselho da União Europeia, iniciada a 1 de janeiro e a decorrer até 30 de junho de 2021, centrada em três grandes prioridades: promover uma recuperação europeia potenciada pelas transições climática e digital; preservar o Pilar Social da União Europeia, assegurando uma transição climática e digital justa e inclusiva e reforçar a autonomia estratégica de uma Europa aberta ao mundo.

É igualmente importante assinalar a continuação, em 2021, da celebração do centenário do nascimento de Amália Rodrigues. New Bedford não poderia deixar de prestar uma singela homenagem ao legado cultural de Amália Rodrigues, cuja carreira multidisciplinar criou pontes entre poetas, músicos, pintores, escritores e cineastas e que muito fez e faz pela promoção da cultura e da língua portuguesa.

Assim, o Consulado promove, a 10 de junho, um concerto online de guitarra portuguesa com Ricardo Martins, dedicado a Amália Rodrigues, financiado pelo Instituto Camões e executado em parceria com o Arte Institute e com o apoio da Rádio WJFD. Para aceder ao concerto convido-vos a visitar a página de facebook do Consulado.

Finalizo com o mais sincero desejo de que, em breve, possamos regressar ao contacto direto e sentir o sorriso de cada membro desta comunidade nas ruas de New Bedford, Fall River, Taunton, Falmouth e Provincetown, apenas para referir as principais cidades. A todas as comissões organizadoras deixo os meus agradecimentos pelo empenho, trabalho árduo e enorme dedicação.

Regresso a Portugal enriquecida pela generosidade encontrada a cada momento e pelas experiências vividas. A todos o meu Bem Hajam! E Viva Portugal!

**Shelley Sá Pires Tracy**  
Cônsul de Portugal em New Bedford

**Portuguesas, Portugueses,**  
**Queridos compatriotas,**

Venho felicitar-vos pelo aniversário do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, uma efeméride que se comemora no nosso País desde 1880, por decreto Real de D. Luís I, indicando o 10 de Junho como um "Dia de Festa Nacional e de Grande Gala" para celebrar os 300 anos da morte do grande poeta Luís Vaz de Camões.

D. Luís I, com cognome do "o Popular", foi um rei de arte e de ciência, versado em literatura e oceanografia, naturalmente seduzido pela figura de Luís Vaz de Camões, o símbolo perfeito da Poesia e dos Descobrimentos marítimos. Camões serve-nos de exemplo de como resistir *com engenho e arte às mais bravas intempéries*.

2020 foi um ano estigmatizado com o COVID-19 – no nosso pequeno Estado de Rhode Island lamentaram-se mais de 2700 perdas humanas. Este ano, graças ao esforço dos profissionais de saúde foi criada a vacina capaz de nos proteger contra esse vírus. Mas a guerra contra essa epidemia ainda não foi ganha, apesar de resultados apreciáveis graças a muitos sacrifícios. **Não houve tempo para testar plenamente a eficácia** da vacina anti COVID-19 e os seus eventuais efeitos secundários. Por isso, não podemos diminuir a prudência, eliminar o uso de máscara e ignorar as recomendações sanitárias contra a propagação do vírus.

Se sobrevivemos a primeira e mais perigosa vaga da epidemia, não vamos presentemente sucumbir por pressas prematuras de regresso à normalidade.

Reitero o nosso reconhecimento aos técnicos de saúde e ao pessoal de apoio hospitalar pelo seu profissionalismo e devoção na luta contra a pandemia e pela forma exemplar como procederam à campanha de vacinação, como testemunhou a adesão massiva da população.



Como sucedeu em 2020, a pandemia COVID-19 não nos permitirá festejar este ano, o Dia Nacional com longos desfiles, festivos ajuntamentos, e banhos de multidão a que estávamos acostumados. Teremos de comemorá-lo nos círculos mais restritos, como o dos nossos amigos próximos e familiares e, relembrar aos mais novos a simbologia da Festa Nacional.

Porque o 10 de Junho de 2021 é também a celebração das gerações vindouras, da ciência e da cultura - os pilares da Pátria Portuguesa.

Apelo aos Jovens Portugueses de Rhode Island para concentrarem os seus esforços no estudo, e aproveitarem o melhor dos Estados Unidos da América: a ciência e a tecnologia, salvaguardando sempre sua alma lusa e a sua língua portuguesa.

Em nome da equipa de Vice-Consulado em Providence desejo-vos uma excelente Festa do Dia da República Portuguesa.

**Filipa Menezes Cordeiro**  
Encarregada da Vice-Consulado de Portugal em Providence

Dia de Portugal em New Bedford

# Cerimónia do içar da bandeira portuguesa no City Hall dia 10 de junho

Com as restrições da pandemia do covid-19, as celebrações do Dia de Portugal em New Bedford resumem-se este ano à cerimónia do hastear das bandeiras de Portugal e dos EUA no City Hall, dia 10 de junho.

O evento, com início pelas 6:30 da tarde e conduzido por Ricardo Farias, conta com a participação, para além de elementos da comissão organizadora das celebrações, de entidades políticas e do mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell. Os hinos serão entoados por Andrea Vargas, com a participação de jovens do rancho folclórico da Discovery Language Academy.

“A decisão de não realizar o arraial este ano na cidade baleeira foi tomada ainda antes de conhecida a decisão do Governador de



Fotos referentes ao Dia de Portugal em New Bedford em 2018.



Massachusetts de reabrir o estado e permitir ajuntamentos públicos. Continuamos a defender a nossa decisão porque com tão

pouco tempo seria quase impossível reunir todas as condições necessárias para realizar uma celebração com a pompa e circunstância que o 10 de Junho merece”, refere uma fonte da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford, que convida a comunidade a participar na cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall em New Bedford.

“Convidamos a comunidade a mostrar o seu patriotismo e juntar-se à comissão organizadora do Dia de Portugal em New

Bedford para celebrar o nosso orgulho português. Nessa tarde os hinos serão cantados por Andrea Vargas e esperamos ouvir as vossas vozes a acompanhá-la. A pandemia mudou o mundo mas o que não vai mudar é a vontade de celebrarmos as nossas raízes”.



Em 2022 o Dia de Portugal na cidade baleeira assinala os 25 anos do primeiro grande arraial na cidade

esperando-se que a data seja celebrada com o mesmo empenho e entusiasmo de anos anteriores.

## FAIRHAVEN

SHIPYARD COMPANIES, INC.

50 FORT STREET & 32 WATER STREET  
FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600  
FAX (508) 999-1650

*Desejamos a todas os nossos clientes*

**Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal!**



**Saudamos a comunidade portuguesa e luso-americana por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!**



**ANTÓNIO CABRAL**

**Deputado estadual de MA**

Agradeço o apoio que tenho recebido da comunidade ao longo dos anos!



# PACHECO

## INSURANCE AGENCY, INC.



**José Pacheco** saúda a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal



Duas localidades para melhor servir os nossos clientes

411 Columbia St., Fall River, MA 1847 Acushnet Ave., New Bedford, MA

**508-675-2361**

**508-999-4941**

[www.pachecoinsurance.net](http://www.pachecoinsurance.net)

# Julie's BRIDAL BOUTIQUE



• Noivas • Damas de honra • Meninas das flores • Mães • Baptizados • Comunhões • "Proms"  
Ouro português de 19,2 quilates • ALTERAÇÕES GRÁTIS

**HORÁRIO**  
Seg. Qui., Sexta, Sáb. - 10:00 AM-6:00 PM  
Encerrado às terças.

Parabéns ao Português Times na passagem do seu 50º aniversário!

**166 Rivet St., New Bedford, MA 508-993-9198**

**Advogado**

## Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-"Nursing Home"
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

**Saudamos a Comunidade Portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal**

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\*Aberto aos sábados

Dia de Portugal/Rhode Island

# Mais de 60 anos a levar a Bandeira Portuguesa aos píncaros da glória em celebração do Dia de Portugal

Rhode Island foi berço das celebrações do Dia de Portugal (1958) numa segunda fase (1998) numa terceira fase (2007) e numa fase de ouro (2018) com a presença do Presidente da República

• O Phillip Street Hall em East Providence, com 119 anos, foi a primeira organização a festejar o Dia de Portugal nos Estados Unidos

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Quando dizemos que copiar é difícil, ultrapassar impossível não o dizemos com a finalidade de rebaixar o valor das celebrações pelos mais diversos estados dos EUA. Mas, contra factos não há argumentos.

Somos possuidores de dados e factos, únicos, no estado de Rhode Island, que nos dá a facilidade de avançar com dados reais, em que nos podemos basear.

E também porque em reportagens no programa da RTPi “Hora dos Portugueses”, em que se dava uma organização com 97 anos, como sendo a segunda mais antiga nos EUA. Foi a informação dada ao jornalista, que na sua boa fé avançou com a notícia e que ficou espantado quando no centenário do Hudson Portuguese Club lhe dissemos que por Rhode Island temos organizações com 127, 119, 107, 102, 100 e mais algumas prestes a virar os 100.

No referente às celebrações do Dia de Portugal, podemos avançar com dados elucidativos que colocam o “Ocean State” no topo das festividades nos EUA. Aqui já se somam mais de 60 anos de celebrações.

Rhode Island foi berço das celebrações do Dia de Portugal (1958) com o governador Dennis Roberts a proclamar o Dia de Portugal em Rhode Island.

E para justificar o que dizemos, publicamos nesta edição a proclamação oficial que nos foi facilitada pelo então senador William Castro uma das figuras políticas mais relevantes no grupo dos luso-eleitos. Foi presidente pró-tempore do senado, chegando a assumir a chefia do estado de Rhode Island, quando se verificou a ausência do governador e vice-governador.

Como se depreende, até nos luso-eleitos RI é único nas comunidades lusas dos EUA. Foi William Castro a dar seguimento à mais relevante presença lusa na política.

Do Canadá nem sempre sopram ventos frios. Desta, o vento trouxe uma rajada de portugalidade, diremos mesmo patriotismo. Na pessoa de uma figura de valor incontornável, ergueu-se bem alto a bandeira portuguesa. Estamos a falar do então vice-cônsul Rogério Medina. Foi ele o grande obreiro do que hoje são as celebrações em Rhode Island, e foi daqui que geminou a semente para iniciativas semelhantes. Foi ele que idealizou uma projeção do nosso grupo étnico no seio da sociedade americana. Foi ele que deu os primeiros passos. Pelo caminho houve certos atropelos. E se bem que as funções no mundo diplomático obriguem por vezes, a recuos, o sentimento da portugalidade, esse, em nada o consegue esmorecer.

Numa segunda fase (1998), Rogério Medina, então vice-cônsul de Portugal em Providence, avança com o projeto da primeira parada pelas ruas de Providence e arraial, nos terrenos da State House em Providence. Foi o primeiro grande êxito das celebrações do Dia de Portugal nos EUA e no mundo luso dos EUA. Foram os primeiros passos numa integração que hoje se reflete nos mais variados quadrantes.

Foi em Rhode Island que geminou a semente para celebrações semelhantes.

Mas Rhode Island nunca esqueceu o patriotismo, ao qual dedica cerimónias, a par com arraiais a movimentar milhares de pessoas.

Entretanto chega a cônsul Anabela Cardoso. Coloca as celebrações em sistema rotativo pelas associações de Rhode Island.

Entre a concorrência e em alguns casos, poucas condições, obriga a uma nova tomada de posição. E aqui entra em ação António Costa e António Rodrigues a levarem as celebrações para a Broad Street em Cumberland.

Mas faltava algo, para fazer brilhar o nosso grupo étnico. Precisávamos mais visibilidade. Portuguese Times fazia suplementos. Mas precisávamos de ver as celebrações no Providence Journal, nos canais de televisão, 6,



FOTO PARA A HISTÓRIA DO DIA DE PORTUGAL EM RHODE ISLAND: o ex-senador Daniel da Ponte, o presidente das celebrações em RI, Orlando Mateus, a governadora Gina Raimondo, o presidente da República portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, o primeiro-ministro português António Costa e o presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro.

10 e 12, em suma, na imprensa americana.

Entretanto passa à reforma o vice-cônsul Rogéria Medina. Tal como tinha prometido, assume a presidência das celebrações.

Entre uma certa controvérsia, aposta e concretiza o regresso das celebrações a Providence.

O “State Room” da State House abre-se às celebrações. Estava ganha a primeira vitória da integração. A State House é palco para a cerimónia oficial que antecede a patriótica parada que termina no centro de Providence com arraial e grande afluência de público e do incomparável poder associativo.

Estávamos a viver a grande etapa das celebrações de 2007.

Estava de novo aberto o caminho das celebrações em Providence e novamente pela mão de Rogério Medina.

E tal como ele o sonhou, as celebrações eram notícia no Providence Journal, canais de televisão 6, 10 e 12. Estava ganha a batalha da promoção nos meios americanos, com o Portuguese Times a ser único em reportagem a nível da comunidade portuguesa. E tal como a ação de Rogério Medina a ser histórica, Portuguese Times, que acompanhou a iniciativa desde o início, era único a imortalizar as celebrações do Dia de Portugal. E se tal como as celebrações foram imitadas, mas nunca ultrapassadas, com exceção de Boston em que o calendário era semelhante, dando origem ao Boston Portuguese Festival, o restante resume-se a arraiais.

E quando menos o fazia crer, mas com a fama e as obras das celebrações a chegarem a Lisboa e seus ministérios, as celebrações em Rhode Island, atingem os píncaros da glória, quando o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, acende a chama da Portugalidade em Providence, RI, perante uma estrondosa ovação de milhares de pessoas. A comunidade de Rhode Island acabava de registar a VITÓRIA do SÉCULO. O dia 10 de junho de 2018, Dia de Portugal de Camões e das Comunidades, teve a a preferência do Presidente da República, para festejar Portugal, fora de Portugal, que haviam sido iniciadas em Ponta Delgada, S. Miguel, Açores e num desafio aos fusos horários, concluídas numa receção histórica e difícil de igualar em Providence, RI já noite do dia 10 de junho de 2018, após ter sido alvo de receção apoteótica em Boston, perante um mar de gente. E

se bem que passageiro, teremos de referir Márcia Sousa, na qualidade de vice-cônsul, cuja ação foi relevante na visita presidencial.

E mantendo bem presente a imagem do Presidente da República a falar à multidão em lugar de excelência no centro de Providence (para os mais esquecidos, Portuguese Times vai relembra) arrancam com a parte final de mais um ano de celebrações, mantendo a presidência de Orlando Mateus.

Por sua vez, o Boston Portuguese Festival assume a presidência do ativo Rui Domingos, que aposta rodeado de uma ativa comissão um novo figurino direcionado ao sucesso.

## PEIXINHO

### Barber Salon

272 Warren Avenue  
East Providence, RI 02914  
Tel. 401-438-6167

Cortes de cabelos  
nos mais variados estilos

João Peixinho agradece a preferência dada aos seus serviços e saúda a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal!



## Dia de Portugal/RI 2021

# “O arraial vai-se desenrolar no WaterPlace Park em Providence, domingo 13 de junho entre a 1:00 e as 9:00 da noite”

- Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente das celebrações

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Se o espírito da portugalidade é algo indestrutível, não tem sido fácil exteriorizar esse sentimento face às restrições impostas pela pandemia do Covid-19. No entanto a gente das nossas gentes, sem ultrapassar as restrições impostas, vai de criar um programa através do qual se consiga exteriorizar a portugalidade.

Em Rhode Island as celebrações já somam mais de 60 anos. E como tal quem assume a responsabilidade da presidência, tem sobre os ombros um historial de difícil continuidade.

Perguntámos a Ana Isabel Reis-Couto, presidente das celebrações em Rhode Island, se foi difícil montar o programa para 2021?

Ana Isabel - “Tal como

o diz. Não é fácil assumir a presidência de uma organização, com um historial de mais de 60 anos a cantar Portugal nos EUA, com um programa único de festividades do Dia de Portugal. Fomos acompanhando a evolução das restrições e ao mesmo tempo o seu levantamento, o que nos começava a dar espaço para um programa capaz de manter o espírito da portugalidade de nos EUA. No entanto pensou-se e concretizou-se um programa capaz de reunir a comunidade no WaterPlace em Providence. Tivemos de limitar a um dia, dada a dificuldade da falta de tempo para se prepararem dois dias de festival, como tem sido habitual. Mas note que vai ser um dia memorável. Começa pelo



Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/2021

local de excelência, onde no primeiro ano em que o desfile das tochas foi integrado nas celebrações teve uma presença de 35 mil pessoas. Sinceramente não é isto que esperamos, dado as restrições a grandes ajuntamentos ainda em vigor. Mas venham e vivam Portugal conosco.

Vamos ter a gastronomia portuguesa. Ranchos folclóricos. Bandas. Fados. Show de raios laser. Desfile de tochas e o acender da chama da portugalidade. Tudo isto vai-se desenrolar no WaterPlace Park em Providence. Vai ser domingo, 13 de junho, entre a 1:00 e as 9:00 da noite.

Entre este período de tempo vamos ter ranchos, bandas, artistas/talentos da comunidade. Vamos ter fados. Vamos homenagear a “Senhora de um Século”, Josefa Costa, com 103 anos de idade.

Feira de Gastronomia e Folclore.

“Chamo-lhe feira devido a ser em moldes um pouco diferentes dos anteriores. Vamos montar uma autêntica feira semelhante às que se fazem em Portugal.

Vamos ter barracas de queijo, pão, enchidos, azeites, vinhos. Vamos ter pratos típicos da cozinha portuguesa de várias regiões de Portugal Continental, Açores e Madeira. Vamos ter um desfile de ranchos folclóricos (data a confirmar) no domingo 19 ou 26 de setembro no Clube Sport Madeirense em Central Falls. Tudo leva a crer que será uma iniciativa capaz de atrair a nossa comunidade. Já está um pouco fora do

mês de junho, mês das celebrações, mas dado as restrições ainda em vigor, não nos restou outra alternativa”.

E prosseguindo no calendário de atividades, o atletismo, que em tempos passados fez parte do programa, regressa com o fim caritativo.

“Vamos ter uma prova 5K para as modalidades de passo ou passo de corrida. Será a 2 de outubro de 2021 no Colt State Park em Bristol”.

E a concluir, Ana Isabel dos Reis Couto sublinha: “Deixo um convite para que a comunidade marque presença no arraial do Dia de Portugal e celebre a nossa portugalidade”.



Martinha Javid e Ana Isabel dos Reis Couto, respectivamente vice-presidente e presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021.



Joe Lima, primeiro presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, foi um dos que desfilou no festival das tochas em Providence, em 2018, juntamente com o embaixador de Portugal em Washington, DC, Domingos Fezas Vital, a secretária de Assuntos Parlamentares, e ainda o antigo embaixador dos EUA em Lisboa, Robert Sherman.

## Al Jac's, Inc.

33 Hemlock Street, Providence, RI

Tel. 401-272-3215



Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal!



[www.al-jacswinegrape.com](http://www.al-jacswinegrape.com)

## Em tarde de portugalidade

# “Orgulhosos da nossa herança portuguesa celebramos Portugal”

– Rogério Medina, que foi orador principal na homenagem aos 40 presidentes em 2017

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Numa brilhante iniciativa de Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, teve lugar no dia 01 de junho de 2017, no belo restaurante Madeira by the Water, em East Providence, uma sentida e significativa homenagem aos 40 presidentes das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

Dotado de eloquentes dotes oratórios, usaria da palavra na qualidade de orador principal, Rogério Medina, que foi igual a si mesmo, numa brilhante intervenção, perante uma sala cheia de “heróis” das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, começando por dizer.

“Primeiramente desejo felicitar a sra. vice-cônsul por tão carinhosa iniciativa em reconhecer todos aqueles que ao longo de 40 anos, ininterruptamente, orgulhosos da nossa herança portuguesa, lideraram as celebrações do Dia de Portugal neste estado de Rhode Island”.

E sem esquecer as primeiras manifestações de portugalidade, referiu:

“Antes de me pronunciar como tudo começou, não quero esquecer quem, anteriormente, com o mesmo sentimento, em diferentes anos, promoveram estas comemorações. Lembro aqui os membros do Holy Ghost Beneficial Brotherhood of R.I., mais conhecido pelo Phillip Street Hall, em East Providence, a escola do Club Juventude Lusitana, de Cumberland, no Rocky Point e outros mais que porventura o tenham feito no passado e a quem, com muita justiça, Augusto Pessoa, delegado do Portuguese Times, faz menção através do espaço que ocupa neste semanário, quando descreve o historial das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades, em Rhode Island.”

As primeiras manifestações oficiais

“Estávamos no primeiro dia de fevereiro de 1975, quando proveniente da Embaixada de Portugal em Ottawa, Canadá, juntamente com o dr. Jose Stichini Vilela, recém nomeado cônsul de Portugal em Providence, viemos proceder à instalação do consulado de carreira nesta cidade, onde eu ficaria a exercer as funções na categoria de vice-cônsul, para a qual eu tinha sido



Rogério Medina, antigo presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

promovido.

Foi uma aventura excitante deixar uma comunidade relativamente pequena de cerca de 5 mil pessoas, que se começou a formar nos anos 50, e só com uma instituição o Lusitania Portuguese Club of Ottawa, para termos servir uma comunidade quase centenária, recheada de valores, quer patrimoniais quer pessoais, com o índice populacional de cerca de 12%, em relação à população do Estado, e com um número de clubes a associações, a rondar a centena, o qual criou em nós a indómita vontade de com ilimitada dedicação exercer as funções para as quais tínhamos sido nomeados pelo Governo português, cujo lema era cumprir a burocracia e servir com zelo a Comunidade”.

As primeiras visitas “Aquando da abertura do consulado as primeiras visitas que tivemos foram as do advogado luso-americano, Fernando Cunha e de sua primeira esposa, Rachel, professora liceal, natural do Algarve, presidente do Sub-Comité da Herança Portuguesa, para as celebrações do Bi-centenário dos E.U.A., com a incumbência de me convidarem para membro do Sub-comité, o qual aceitei com muito prazer.

Os projectos delineados no programa do Sub-comité português, no qual estava incluído a construção de um carro alegórico para participar na grande parade do Bi-centenário, realizada em Providence, e o Festival de Bandas de Música John Philip Sousa, tiveram um sucesso extraordinário nas celebra-

ções desta efeméride, que tiveram lugar em 1976, dos quais permanece ainda, o Coral Herança Portuguesa, presentemente ligado a quase centenária União Portuguesa Beneficente.

Do Sub-comite faziam parte, como membros, a liderança de praticamente todas as Instituições lusas de Rhode Island, o que foi muito proveitoso para o futuro das celebrações do Dia de Portugal”.

A perda temporária da importância do 10 de junho, como Dia de Portugal “Com o alvor do 25 de Abril, Dia da Liberdade, em 1974, e a queda do Estado Novo, o 10 de Junho deixou de ter a importância como Dia Nacional até novembro de 1976, inclusive, razão pela qual durante este período a comunidade observou, com manifestações muito débeis, o 25 de Abril com dupla celebração, isto é Dia da Liberdade e Dia de Portugal.

Tudo mudou, entretanto, a partir de 1977, em que o Dia 10 de Junho foi proclamado Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

Para dar devido relevo ao acontecimento foi constituído em Portugal, um Comissariado presidido pelo tenente Coronel Vítor Alves, com o fim de promover junto das embaixadas e consulados, as celebrações na diáspora”.

Mas Rhode Island já se movimentava com vista às celebrações.

“Simplesmente, aqui em Rhode Island, já nós – Consulado e Comunidade – nos movimentávamos na formação de uma estrutura sólida, sem paternalismos, para celebrar condigna-



Rogério Medina, João Moniz e Márcia Sousa

mente o Dia de Portugal.

Desse movimento fizeram parte o saudoso e primeiro cônsul de Portugal em Rhode Island, Dr. José Stichini Vilela, este vosso servo Rogério Medina, Raquel Cunha, presidente do Sub-Comité Herança Portuguesa, Portuguese Cultural Foundation, Board of Regents, o senador William Castro, presidente da Comissão das Corporações da Câmara do Senado, o saudoso Eddy Costa, assistente do Comissário de Educação de R.I., advogado Fernando Cunha, o saudoso William San Bento, Sr. deputado, Joseph Lima, Esméria Medeiros, professora do Ensino Técnico Profissional e pertencente ao grupo “Lusophilos” do RIC, Virginia da Mota, professora do Ensino Bilingue e mais tarde assessora do Comissariado de Educação, o saudoso Paulo de Carvalho, da Associação Cultural Portuguesa e Coral Herança Portuguesa, Fernando Amaro, professor no High School Central Falls, Escola Portuguesa do Club Juventude Lusitana, Frederico Pacheco, presidente dos Rotários e Grand-Marshall da Parada de Bristol, Alfredo M. Silverio, fundador e diretor do programa de rádio Voz da Colónia, António Matos, presidente do Santo Cristo Club e Bristol Sports e diretor-proprietário do semanário Azorean Times, João Moniz, (Moniz Imports), Jose Silva, Manuel Dias, Cranston Portuguese Club, tantos outros que já me fogem da memória”.

Assim surge a primeira comissão das celebrações do Dia de Portugal

“Deste movimento surgiu o elenco que tomou conta da celebração em 1978, da primeira edição

abrangente a toda a comunidade, do Dia de Portugal em Rhode Island, que contou como seu presidente, por proposta da saudosa Raquel (Cunha) Baxter, o então jovem Rep. Joe Lima e, por minha proposta, para Grand-Marshall o saudoso William San Bento, Sr.

A primeira parada

“Do programa constaram actividades desportivas (soccer, volleyball e atletismo) e culturais, nomeadamente uma grandiosa parada, sob a minha coordenação, iniciada nos terrenos anexos a antiga estação dos Caminhos de Ferro de Providence. A parada tinha paragem em frente dos Paços do Concelho no centro de Providence e terminus na Praça dos Jardins da fachada traseira da State House, onde decorreu o Festival de Folclore e Culinária e Exposição de Artesanato, sob a coordenação de Celeste Medina.

Incorporaram-se no desfile praticamente todas as instituições das cidades de maior concentração de luso-americanos, nomeadamente:

Providence

Fox Point Boys Club, Knights of Columbus, Sporting Portuguese Social Club, Fox Point School, Brown Day Care Center, Braga Club, Peabody Band, Banda de Na. Sra. Do Rosário.

East Providence

4 carros alegóricos (Esmeria Medeiros), 50 pessoas na parade de várias Instituições. Destacamento da Policia com bandeiras, Holy Ghost Beneficial Brotherhood, Holy Ghost Brotherhood of Charity, Teophilo Braga Club.

Cumberland

Três carros alegóricos

Club Juventude Lusitana, Escola Portuguesa e Rancho Folclórico. Dois Ranchos Folclóricos, Club Juventude Lusitana, Banda do Club Juventude Lusitana

Pawtucket

Um carro alegórico Clube Social Portugues, Club Social Português, União Portuguesa Beneficente, Rancho de St. António, Carro alegórico do Algarve (Família Canadá).

Cranston

Cranston Portuguese Club, Grupo Folclórico do Cranston Portuguese Club, Senhoras Auxiliares do Club, Equipa de futebol infantil do Cranston Portuguese Club.

Bristol e Warren

Professores e alunos do Programa Bilingue, Destacamento do Bristol Train Artillery

D. Luis Filipe Club, Bristol Sports, Santo Cristo Club. Knights of Corte Real, 1 carro alegórico, Portuguese Independent Band.

West Warwick

Pawtuxet Valley Portuguese Cultural Society, Portuguese Holly Ghost Society.

Estas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas demonstraram a capacidade de organização da nossa comunidade, que serviu de exemplo nos anos seguintes a liderança deste evento cujo sucesso a todos hoje aqui nos irmana, orgulhosos da nossa Herança Portuguesa”, concluiu Rogério Medina vendo o seu trabalho coroado do maior êxito sob uma estrondosa salva de palmas dos presentes, constituídos pelos antigos presidentes e familiares.

# Amigos da Terceira, uma presença de realce nas celebrações do Dia de Portugal em Providence

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

O Centro Comunitário Amigos da Terceira, de Pawtucket, com todo o seu reconhecido valor, tem sido uma digna presença do associativismo

na parada. Direção, raíña e muito entusiasmo. Esta organização fez-se representar com uma marcha popular no cortejo etnográfico do bodo de

leite de São Vicente de Paulo tendo ainda desfilado nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River. Fall River, onde já

se tem feito representar e com grande brilho. Herberto Silva tem sido um ativo presidente junto desta organização apostando na presença em to-

das as atitudes sócio-culturais da comunidade. O Centro Comunitário Amigos da Terceira está aberto todas as sextas-feiras com serviço de

excelente gastronomia, noite de fados e cantorias ao desafio através dos melhores intérpretes desta região e mesmo convidados.



Herberto e Susana Silva com o numeroso grupo dos Amigos da Terceira que desfilou numa parada do Dia de Portugal.



Uma das rainhas dos Amigos da Terceira desfilou na parada do Dia de Portugal em Providence, RI, em 2019.



A identificação dos Amigos da Terceira na parada



Herberto Silva com a bandeira portuguesa no desfile das torchas em Providence



Aryana Goulart, Miss Dia de Portugal/RI 2019 em representação dos Amigos da Terceira, transportou uma tocha na parada de encerramento das celebrações.



Cozinha aberta às sextas-feiras  
Dois salões para todas as actividades sociais

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI  
Tel. 401-722-2110

## Centro Comunitário Amigos da Terceira

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 42.ª edição!





# Içar da bandeira, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021

*Bandeira da Minha Terra  
Pano Sagrado e Leal  
Em cujas dobras se encerra  
O nome de Portugal*

• Fotos e texto de Augusto

Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, preside ao hastear da bandeira portuguesa, a 06 de junho em Newport, pela 1:00 da tarde. A cerimónia será abrilhantada pela banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI

cia que com uma visibilidade de milhares de pessoas, constitui um ponto de referência da presença da comunidade lusa nos EUA.

Berta Nunes tem agora a oportunidade de ser mais uma ilustre visitante, depois do presidente

## Içar da bandeira a 06 de junho em Newport



A foto documenta a inauguração do Monumento aos Descobrimientos em Newport pelo Presidente da República, Mário Soares, acompanhado pelo governador de RI, Edward DiPrete.

com uma visibilidade de milhares de pessoas, diariamente ergue-se imponente no Brenton State Park em Newport. “Portugal retomou a velha tradição dos navegadores portugueses para outro tipo de descobertas e outro tipo de contribuições para o mundo: a paz, a liberdade, os direitos do homem”.

## Presidente Mário Soares em Newport na inauguração do Monumento aos Descobridores Portugueses em junho de 1989

A réplica do monumento aos descobrimientos em Sagres encontra-se no Brenton State Park no Ocean Drive, virado ao mar em Newport e exposição constante aos ven-

(Continua na página seguinte)



Reinauguração do Monumento aos Descobrimientos pelo então embaixador de Portugal em Washington, DC, Nuno Brito, e o antigo governador de Rhode Island, Lincoln Chaffee.

O Portuguese Discovery Monument está localizado no Brenton State Park, no Ocean Drive, tendo sido inaugurado pelo Presidente da República Portuguesa, Mário Soares a 26 de Junho de 1989.

É um local de excelên-

da República, embaixadores e comandantes do Navio Escola Sagres na sua passagem por Rhode Island.

É lindo. É nosso. É patriótico. Obrigado Rogério Medina pela quadra de introdução. Um saber de experiência feito. Cantou

no Coral Herança Portuguesa “o peito ilustre lusitano” da destemida gente lusa que “descobriu” os EUA e entre gente remota edificaram um reino que tanto sublimaram.

Um reino onde levantamos padrões. O Portuguese Discovery Monument,



Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades do Governo português.



*Saudamos a comunidade pelas celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*



**North Attleboro  
Donuts**

Westwood

**Carlos Andrade**



# Berta Nunes preside ao hastear da bandeira no Monumento dos Descobrimentos Portugueses em Newport

(Continuação da página anterior)

tos e sal entrou e deteriorou-se.

E face a esta situação as partes que constituem o monumento tiveram de ser reconstruídas. Obra concluída e é altura de se proceder à reinauguração.

Com a presença do então embaixador de Portugal em Washington, Nuno Brito, e do então governador de Rhode Island, Lincoln Chaffee, foi inaugurado o Portuguese Discovery Monument, localizado no Brenton Point State Park, em Newport, RI.

Além daquelas individualidades estiveram ainda presentes, o maior de Newport, Henry F. Winthrop, Teresa Paiva-Weed, presidente do Senado em Rhode Island, Senador, Daniel da Ponte, presidente da comissão de finanças senado, Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, João Pacheco, Conselheiro das Comunidades,

cônsules de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro e Boston, José velez Carozo, entre outras individualidades americanas, tais como Janet L. Coit, diretor of Rhode Island Department of Environmental Management e Brad Reed, executive diretor of Sail Newport/Chaiman Volvo Race Committee.

Entre os presentes e que acompanhou de perto

os meandros da construção do monumento e da inauguração pelo então presidente, Mário Soares, esteve presente o antigo vice-cônsul, Rogério Medina.

“Temos o reconhecimento do nosso trabalho cuidado e cauteloso de integração. Ver levantar a bandeira portuguesa neste lugar de excelência é algo a que o lusodescendente não pode ficar

indiferente. Sim, porque a nossa geração, essa deslumbra-se ao ver o nosso trabalho traduzido nas mais diversas profissões de prestígio. Ver colocar neste pilar da presença lusa por estas paragens em homenagem aos destemidos navegadores de então “Portuguese Discovery Monument” é algo que não tem palavras para se descrever”, concluiu Rogério Medina.



1989: Mário Soares esteve em Newport, onde no Brenton State Park inaugurou o Monumento aos Descobrimentos Portugueses, vendo-se ainda na foto elementos do Coral Herança Portuguesa.



O então governador de RI, Lincoln Chaffee, com Daniel da Ponte e Márcia Sousa da Ponte.



Rogério e Celeste Medina

**Saudamos a Comunidade Portuguesa,  
especialmente Rhode Island,  
na ocasião das celebrações do  
Dia de Portugal Camões e Comunidades!**



**DAVID  
CICILLINE**  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
**U.S. CONGRESS**  
[www.cicilline.com](http://www.cicilline.com)

# Clube Juventude Lusitana é uma presença assídua e sempre distinguida nas celebrações do Dia de Portugal em RI

• Fotos e texto: Augusto Pessoa

O Clube Juventude Lusitana, que só por si já assumiu a realização das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, face ao conjunto de atividades de que dispõe e às instalações propícias a atividades deste género, tem sido uma presença constante nesta manifestação patriótica. As fotos documentam a última participação na parada comemorativa do Dia de Portugal, onde curiosamente pode ver-se o atual governador de Rhode Island, Daniel McKee junto do regente da Banda do Clube Juventude Lusitana.



Dan McKee, atual governador de RI, com Jaime Rodrigues, regente da Banda do CJ Lusitana, em 2019.



Senhoras Auxiliares do Clube Juventude Lusitana



O Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana na parada do Dia de Portugal em Rhode Island, 2019.



## CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase St., Cumberland, RI (401) 726-9374

- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas
- Cozinha regional
- Amplo parque de estacionamento
- Bom serviço • Boa localização





A catedral erguida em nome de Portugal

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, no decorrer da 42.ª edição!



## No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021 Bristol repleta tipicismo vai hastear a bandeira a 07 de junho pelas 11:00 da manhã

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Bristol é uma vila dotada de beleza incomparável. Virada ao mar é ponto obrigatório de veraneio.

O mayor é Steve Contente, lusodescendente, de uma vila de larga percentagem portuguesa. Igreja centenária de Santa Isabel, Associação D. Luis Filipe, a terceira associação mais antiga nos EUA. Bristol Sports. Banda de Santa Isabel. Diversas irmandades do Espírito Santo constituem marcos relevantes da presença portuguesa naquela cidade.

Temos de realçar o facto que é em Bristol que se realiza anualmente a maior e mais antiga parada do 4 de julho a movimentar milhares de pessoas.

## No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021 Coventry vai hastear a bandeira portuguesa terça-feira, 08 de junho pela 1:00 da tarde

• Fotos e texto de  
Augusto Pessoa

Coventry é uma vila do estado de Rhode Island cujas entidades oficiais vão homenagear a comunidade portuguesa com a cerimónia do içar da bandeira



### 732 High Street Market

Servindo a comunidade há mais de 25 anos  
Especializamo-nos em produtos portugueses:  
chouriço caseiro, farinha, morcela, frango de  
churrasco, costeletas, camarão e pastéis de bacalhau.

Dean e Cidália milho Lacerda agradecem a preferência  
e desejam aos clientes e comunidade em geral

**FELIZ DIA DE PORTUGAL**



732 High Street, Cumberland, RI  
(401) 728-9644

Seg.-Sáb. 8:30 am-6:00 pm • Domingo: 8:00 am-1:00 pm

no Town Hall, em 1670 Flat River Road, prevendo-se larga afluência de pessoas ali residentes.

As cerimónias do içar das bandeiras dos EUA e de Portugal acontecem em Rhode Island em sete municípios, tal como havíamos informado na edição anterior.

## No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021 Hastear da Bandeira no East Providence City Hall dia 07 de junho pelas 1:30 da tarde

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A comunidade portuguesa de East Providence que orgulhosamente detém Roberto da Silva, como o primeiro mayor eleito naquela cidade.

Que detém a centenária paróquia de São Francisco Xavier, (104 anos) como a maior no estado de Rhode Island. Onde está ligado o Império de São Pedro.

Que detém o Holy Ghost Beneficial Brothhood( Irmandado do Phillip Street com 123 anos como uma das mais antigas nos EUA.

O Holy Ghost Brotherhood of Charity

(Irmandade do BRIGHTIDGE AVENUE). Centro Cultural de Santa Maria (Irmandade Mariense) Holy Ghost Beneficial Brothhood( Irmandado do Phillip Street Hall). Vai içar a bandeira a 7 de junho de 2021 pelas 130 da tarde



A conselheira municipal Anna Sousa foi a entidade que hasteou a bandeira portuguesa no City Hall de East Providence, perante a habitual aglomeração de pessoas que ali se juntam para assistir à cerimónia e honrar Portugal e as suas comunidades.



# THE AGENCY PAIVA

## Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL  
• COMERCIAL

• Casa • Carro • Saúde • Motos  
• Barcos • RV's • Negócios

Fundada  
1988

**33**  
ANOS

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111

Feliz Dia de Portugal a toda  
a comunidade portuguesa!

# Clube Sport União Madeirense nas celebrações do Dia de Portugal

O Clube Sport União Madeirense, Central Falls, é este ano a organização responsável pela Feira de Gastronomia e Folclore que terá lugar no fim do mês de setembro. Esta organização já anteriormente tem-se feito representar dignamente nas celebrações.



Josefa Costa, de 103 anos de idade, será a homenageada durante as celebrações do Dia de Portugal.



Carlos Bordalo, presidente do Clube Sport União Madeirense.



Joaquim Borges, responsável pela cozinha regional, com a neta.



## Clube Sport União Madeirense

**46 Madeira Avenue, Central Falls, RI  
401-726-9449**

*Saudamos a comunidade portuguesa pelas celebrações do Dia de Portugal!*

**Cozinha aberta às sextas-feiras e domingos**



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021

## Hastear da Bandeira no Providence City Hall dia 10 de junho pelas 3:00 da tarde

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Providence City Hall foi das primeiras entidades oficiais a abrir as portas às celebrações do Dia de Portugal/RI, pela mão de Rogério Medina.

Providence grita bem alto a nossa étnia através da igreja de Nossa Senhora do Rosário (bairro de Fox

Point), a mais antiga portuguesa ativa nos EUA.

Providence foi palco das primeiras celebrações e consequente rastilho para outras comunidades.

Providence detém o WaterPark onde as celebrações

do Dia de Portugal receberam numa noite 35 mil pessoas com folclore, música portuguesa, desfile de tochas e o acender da chama da portugalidade.

A bandeira vai ser içada no dia 10 de junho no City Hall, 25 Dorrance Street, pelas 3:00 da tarde.

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021

## Hastear da Bandeira no Central Falls City Hall dia 9 de junho pela 1:30 da tarde

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Central Falls é uma comunidade que se reúne no Clube Sport União Madeirense. Tem festa anual. Este ano será palco para a Feira de Gastronomia e Folclore no âmbito das celebrações do Dia de Portugal. Foi palco para o jantar de encerramento e entrega de troféus do Torneio de Golfe.

O hastear da bandeira será no City Hall 580 Broad Street, Central Falls.



### João Pacheco

REALTOR Associate®

Cell: 401.480.2191

Fax: 401.256.5126

Email: JLMPacheco@cox.net



## RE/MAX® Elite

Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

146 Central Ave - Seekonk, MA 02771

Each Office is Independently Owned and Operated

*Saudamos e convidamos a comunidade a tomar parte nas celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*



# Roberto da Silva

Mayor de East Providence, RI

Saudamos a comunidade portuguesa em geral

e de East Providence em particular pelas celebrações do Dia de Portugal!



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!  
*Honestamente,*  
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Saudamos a comunidade pela forma como celebra Portugal preservando e cultivando os nossos mais sublimes valores!



96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236



1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

Independent Insurance Agent

[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)

Relax with your Family and Friends  
*Portuguese and American Cuisine*

**CAPTAIN'S PLACE**

Full Bar  
Take-Out  
Lunch & Dinner  
Gift Certificates  
Daily Specials

We are **Waiting** for YOU

162 S. Main St  
Acushnet, MA  
**508 998 5886**

Open at 11:30am - Closed on Mondays

CAPTAIN'S PLACE



**401-438-8771**

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*



*Saudamos a comunidade portuguesa pelas celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*

# António Frias homenageado pelo Boston Portuguese Festival

Maria Manuela Bairos, antiga cónsul geral de Portugal em Boston, que criou o Boston Portuguese Festival, homenageou António Frias pelo apoio dado a estas festividades do Dia de Portugal na capital de Massachusetts.



Na foto à esquerda, Maria Manuela Bairos faz entrega da placa que atesta a homenagem a António Frias, vendo-se na foto acima, o antigo cónsul de Portugal em Boston, José Velez Caroço e Liliana Sousa, na altura presidente da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival.



Na foto acima, o comendador António Frias com Maria Manuela Bairos, a filha Lizett Frias e o marido.

Na foto abaixo, António Frias com o antigo cónsul geral de Portugal em Boston, José Velez Caroço e a esposa e Lizett Frias, durante a homenagem prestada àquele empresário português.



António Frias com Maria Manuela Bairos e Daniel da Ponte.



António Frias com a filha Lizett Frias e marido, Maria Manuela Bairos, Aura e Silvino Cabral.



Numa iniciativa mais recente, António Frias com o antigo embaixador dos Estados Unidos em Lisboa, Robert Sherman, o antigo cónsul de Portugal em Boston, José Velez Caroço e ainda Silvino Cabral.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495





Hastear da bandeira portuguesa em Cumberland, RI, cerimónia que se vem mantendo ao longo dos anos.



Um trompetista da Banda do CJ Lusitana no hastear da bandeira em Central Falls.



O governador de RI, Dan McKee, na altura vice-governador, durante a cerimónia do hastear da bandeira no City Hall em Cumberland, RI.

# STEVE CONTENTE

## Administrador da Vila de Bristol

*Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do **Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!***



- Steve Contente  
Administrador da Vila de Bristol



*Reconhecemos o grande contributo da comunidade portuguesa e luso-americana no desenvolvimento da vila de Bristol!  
**Bem hajam!***

Paid by Steve for Bristol



**Rhode Island  
Day of Portugal**  
*- Dia de Portugal -*

**VENHA  
CELEBRAR!**

**TODOS SÃO  
BEM VINDOS**

**Hastear das  
Bandeira**

DOMINGO

NEWPORT

JUNHO 6

1:00 PM

Portuguese Discovery Monument  
Brenton Point Park

SEGUNDA

BRISTOL  
... e  
EAST PROVIDENCE

JUNHO 7

11 AM City Hall  
10 Court Street

1:30 PM City Hall  
145 Taunton Avenue

TERÇA

COVENTRY

JUNHO 8

1 PM

Coventry Town Hall  
1670 Flat River Road

QUARTA

CENTRAL FALLS

JUNHO 9

1:30 PM

City Hall  
580 Broad Street

QUINTA

PROVIDENCE

JUNHO 10

3:00 PM

City Hall  
25 Dorrance Street

SEXTA

CUMBERLAND

JUNHO 11

11 AM

City Hall  
45 Broad Street

# VENHA CELEBRAR PORTUGAL CONNOSCO!



Rhode Island  
Day of Portugal

- *Dia de Portugal* -

-A celebration of Portuguese history, language and culture-

**JUNE 13th**  
**2021**  
**WATERPLACE PARK**  
PROVIDENCE, Rhode Island  
RIDayOfPortugal.org



## FESTIVAL | ARRAIAL | 1 - 9 PM

Rhode Island celebra o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas onde todos são convidados! O evento é grátis!

Rhode Island celebrates the Day of Portugal, Camões and the Portuguese Communities and all are invited. The event is free!



8:20 PM

Chama da Portugalidade | Torch Procession

## FEATURING:



Concertinas do Norte



Manel dos D'Alma



Maurício Morais



Nadia feat. Karma



Banda Clube Juventude Lusitana



Tony Borges



Sonia Bettencourt



...e muito mais!

MC Ricardo Farias & Brianna Medeiros



# No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2021 Hastear da Bandeira no Town Hall Cumberland sexta-feira, pelas 11:00 da manhã

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

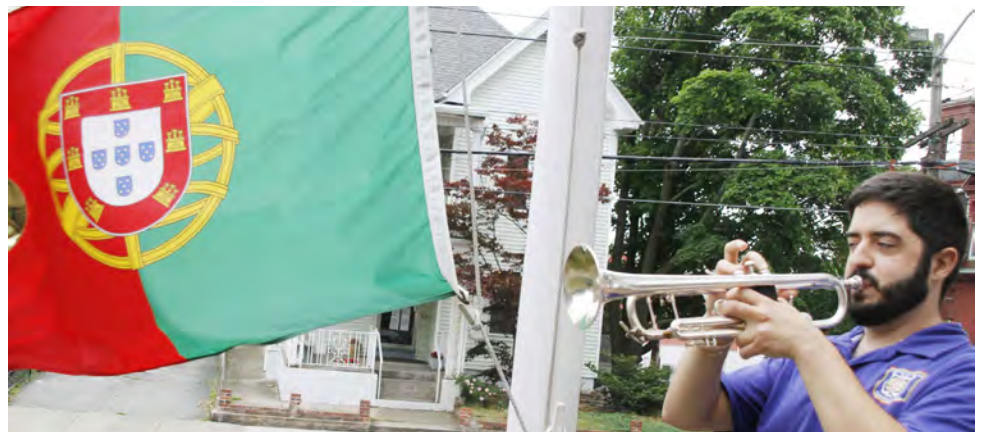


Cumberland movimentou-se entre duas instituições: Clube Juventude Lusitana e igreja de Nossa Senhora de Fátima. Ao meio levanta-se o Town Hall, onde vai ser içada a bandeira portuguesa. Existe uma relação muito próxima entre o Town Hall e as instituições portuguesas em Cumberland. Estará presente a banda do Clube Juventude Lusitana.



Na foto ao cimo, à direita, o governador de RI, Dan McKee durante a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no Town Hall em Cumberland, onde foi mayor duranet vários anos, vendo-se ainda na foto Leonel Teixeira, Marie Fraley, João Pacheco e Orlando Mateus.

Na foto à esquerda, Maria João com a máscara de proteção num símbolo de patriotismo luso.



Nas fotos acima e abaixo, aspetos da cerimónia do hastear das bandeiras dos EUA e de Portugal no âmbito das celebrações do Dia de Portugal em 2019.



## CENTRAL AVENUE BAKERY

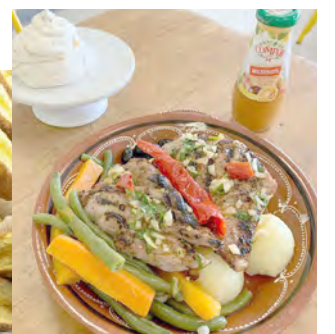
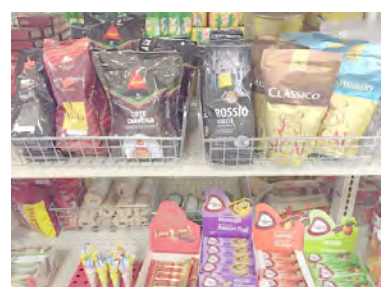
679 Central Avenue, Pawtucket, RI  
(401) 728-0064

Proporcionando-lhe um sabor de Portugal



Bolos, pastelaria variada, toda a qualidade de pão e produtos de mercearia tudo fresco

*Feliz Dia de Portugal a toda a comunidade portuguesa!*



# União Portuguesa Beneficente, a primeira demonstração em parada do associativismo em Rhode Island

• Fotos e texto: Augusto Pessoa

A presidente Judy Pacheco comandava a presença da UPB com o apoio do marido Jorge Pacheco. Diretamente da Flórida e para fazer parte das marchas veio José e Maria Rainho. Foram para o reino do sol, mas esquecer o poder do associativismo de Rhode Island não é fácil.

A UPB fazia-se representar na parada de 2019 pela direção, Coral Herança Portuguesa e as marchas populares. E ainda um carro alegórico. Todo este conjunto deu-lhe a classificação do carro alegórico “Mais Regional” e a “Melhor Participação em Parada”.



Marchas populares da União Portuguesa Beneficente



Judy Pacheco com elementos das marchas, entre as quais Maria Rainho, que veio propostadamente da Flórida para celebrar o Dia de Portugal em Rhode Island.



A direção da sede geral da UPB presidida por Judy Pacheco

**UNIÃO PORTUGUESA BENEFICENTE**  
 134 BENEFIT STREET , PAWTUCKET, RI  
 (401) 723-3433

Foi uma honra ter participado nas celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island no decorrer da 42.ª edição!

# Manuel Pedroso, “O Homem de Um Século”

## “Com mais de 100 anos gosto do que faço, pelo que nunca pensei em reforma”

• Fotos e texto:  
Augusto Pessoa

Temos que pegar na velha frase para falar de Manuel Pedroso “Homem da têmpera do ferro, antes quebrar que torcer”.

Quando se ouve dizer de um indivíduo de 60, 65 anos “estou cansado, vou reformar-me” e quando se ouve de um indivíduo de 100 “ainda sou um jovem, vou continuar a trabalhar”, não restam dúvidas que estamos a falar de um homem da “têmpera do ferro”.

Manuel Pedroso é uma das “instituições” comunitárias cujo nome se tem projetado pelo mundo. Por estranho que possa parecer, o proprietário do popular Friends Market recebe no seu estabelecimento comercial da Brook Street em Providence desde o jardineiro da Brown University aos estudantes das mais diversas nacionalidades a professores catedráticos, embaixadores, secretários de Estado e mais nomes sonantes onde temos de realçar o nobel da Literatura, o saudoso José Saramago, que acompanhado pelo ilustre professor catedrático e diretor do Departamento de Estudos Luso Brasileiros da Brown University, Onésimo Teotónio Almeida visitou o popular Friends Market.

Mas no meio de todos estes não podemos esquecer a comunidade anónima, que vinda das mais diversas regiões de Portugal Continental, Madeira e Açores encontram naquele popular estabelecimento comercial do bairro de “Fox Point” o seu local de abastecimento e informação.

### A “descoberta” dos Estados Unidos

“Vim “descobrir” os EUA em 1943, deixando para trás Porto de Mós, Alvados, que mais tarde se tornaria famoso pelas grutas aí descobertas. Não vim encontrar a América que é hoje. Todo o mundo evoluiu e os EUA são disso o maior exemplo. A primeira coisa que me vi obrigado a fazer foi encontrar um trabalho para poder sobreviver. A construção naval estava no auge no “Shipyard” em Providence e foi precisamente aí que fui encontrar a primeira ocupação”, recorda Manuel Pedroso.

### A comunidade começa

### va a formar-se na Nova Inglaterra

“A comunidade começava a tomar forma nas áreas em que se encontra hoje bem enraizada. Providence, Pawtucket, Cumberland, Central Falls, Fall River, New Bedford já se erguia com orgulho a bandeira portuguesa. Se não vêm hoje os montantes de outros tempos é porque não deixam. A América continua a ser uma terra com que toda a gente sonha”, salienta Pedroso.

### A vida é um risco

“Esta vida é um risco. Muitos houve que não resistiram e regressaram e outros que se mantiveram de pé firme e progrediram. Comecei a ganhar 90 centavos/hora o que já era muito bom. O resto andava na ordem dos 30 a 40 centavos”.

### Levantei arraial no Fox Point

“Vim de Portugal com armas e bagagens e levantei arraial aqui em Fox Point (bairro de grande percentagem portuguesa em Providence) e passados mais de sessenta anos ainda cá me encontro. Tinha família em New Bedford, mas como o meu irmão trabalhava aqui no “shipyard” foi por aqui que fiquei. Naquela altura ou iam para o Exército ou tínhamos de trabalhar em algo relacionado com a defesa. Como não podia ir para o “serviço” tive de optar pela construção de barcos tidos como arma de defesa. Por aqui trabalhei pelo período de três anos até terminar o “shipyard”. Estávamos em 1943 quando deixou de ser necessário a construção de barcos de guerra. Aqui em Providence construímos mais de 100 navios, onde fui considerado um dos melhores soldados”.

E aqui há uma curiosidade. Aparece por aí um jornalista de Lisboa, atraído pelo que se publicava no Portuguese Times. Na tentativa de ser diferente e quando Manuel Pedroso, soldador, dizia que “Aqui em Providence construímos mais de 100 navios”. O cuidadoso jornalista dizia que “Manuel Pedroso construiu 100 navios”.

### EUA abrem as portas às vítimas do Vulcão dos Capelinhos

“Entretanto as quotas



Manuel Pedroso com o presidente da República portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, durante a recepção que antecedeu o desfile das torchas, que culminou com o acender da chama da portugalidade no arraial no centro de Providence.

iam facilitando o aumento da comunidade depois de encerradas por uns anos. Irmãos pais e filhos foram autorizados a entrar nos EUA. Depois de 55 começaram a entrar “avalanches” de gente. Rebenta o vulcão dos Capelinhos no Faial e os EUA como sempre o têm feito abrem as “portas” ao que viria a dar origem a prósperas indústrias e comerciantes”.

### O Friends Market é uma “escola”

“Em 1946 arrisquei estabelecer-me não muito longe de aqui. Além de ser um ramo de comércio o Friends Market é uma escola de ensino. Entra aqui gente oriunda de todos os EUA e dos mais diversos países do mundo. Não podemos esquecer que ao cimo da rua fica a famosa Brown University, uma das mais conceituadas universidades dos EUA e do mundo frequentada por jovens, que chego a conhecer no primeiro ano e que se vêm despedir-se quando partem já formados. É bonito ver esta juventude interessada em saber pormenores do nosso Portugal a quem ilustro através de revistas e livros que tenho sempre à mão. No meio de tudo isto tenho de dizer com certo orgulho que pelo Friends Market já têm passado embaixadores, secretários de Estado, cônsules, vice cônsules, professores catedráticos e no meio de todos eles pessoas a quem as “letras” não chegaram com tanta facilidade, mas que também são bem vindos. Somos um local de informação e uma porta aberta a todos”, afirma Pedroso.

Onésimo Almeida nunca se esquece do Friends

### Market

“Não posso deixar de fazer uma referência muito especial ao dr. Onésimo Almeida, que quando recebe na Brown University ilustres figuras das letras e artes vindas de Portugal inclui no itinerário a visita ao Friends Market. Um deles a entrar por aquela porta foi o saudoso escritor português José Saramago, acompanhado por Onésimo”.

### A comunicação social lusa

“Quando cheguei tínhamos rádio em português uma hora por dia, da responsabilidade de Ferreira Mendes. Mais tarde apareceu António Alberto Costa, com duas horas passando mais tarde a 24. Depois apareceu a televisão disfrutando hoje a comunidade do Portuguese Channel, com estúdios em New Bedford e mais

recentemente da RTPi. A nível de jornais temos tido muito por aí, mas dos sobreviventes destaca-se o Portuguese Times, como um dos melhores órgãos de comunicação social que temos entre nós”.

“Já sou 100 (quase) anos. Gosto do que faço pelo que nunca pensei em reforma. Sou um “rapaz novo”, pelo que gosto de lidar com novos e mais idosos para ficar pelo meio”.

### O maior acontecimento registado no Friends Market

“O maior acontecimento que registo com toda a satisfação passado dentro do Friends Market foi ver de uma só vez ver aqui reunidos em visita os cônsules de Providence, Boston e New Bedford que acompanhavam o embaixador de Portugal em Washington e o secretário de Estado das Comunidades, o saudoso José Lello. Foi um daqueles momentos em que não sabemos o que dizer”, concluiu Manuel Pedroso.

## VACINE-SE!



Se não pedi para vir, também não peço para ir.

Já celebrei os 101 anos de idade.

Não me amedrontei e fui ser vacinado.

Quando a enfermeira vacina um indivíduo com 101 anos é histórico. Não receie, siga o meu exemplo.

TOME A VACINA. Siga o exemplo de milhões de pessoas. Se eu com 101 quero continuar a viver.

Tu, se tens, 40, 50, 60 também queres viver a vida vai TOMAR A VACINA. É um bem para ti e para os outros.

Manuel Pedroso

## FRIENDS MARKET

126 Brook St. Providence - Tel. 401 861-0345

# Josefa Costa: 102 anos vai ser homenageada a 13 de junho nas celebrações do Dia de Portugal em Providence

Josefa Costa celebra no dia 22 de novembro de 2020 a bonita idade de 102 anos. Mas a grande conquista é chegar a esta idade com autonomia, independência, lucidez e fazendo algo de útil na sociedade.

Dia de Thanksgiving, 22 de Novembro de 2020. Histórico Josefa Costa celebra 102 anos.

A sua predileção reparte-se pela sua igreja. A igreja de Nossa Senhora de Fátima, que lhe franqueou as portas e aos pés da padroeira, recebeu as bênçãos do padre Fernando Cabral.

E o Clube Juventude Lusitana, onde é assídua participante das atividades ali realizadas. Também não ignora o Clube Sport União Madeirense em Central Falls, com ligação familiar.

Poderá não ser caso único completar um aniversário em dia de Thanksgiving. Tal como acontece no dia de Natal. Assim como a 29 de fevereiro e aqui só o faz anos de dois em dois.

Mas completar 102 em Dia de Thanksgiving, por certo não é muito vulgar.

“102 anos significam algo que não sei explicar”,



**Josefa Costa, 102 anos. A passagem do seu centenário foi assinalada com uma grande festa com familiares e amigos no Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI.**

sublinha Josefa Costa, que tal como o disse quando festejou 100 anos: “Ultimamente não me sinto lá muito bem. Mas agora já me sinto melhor. Vamos lá ver se me aguento até 22 de novembro”. Na passagem dos 100 anos o padre Fernando Cabral, perguntou-lhe: “Qual o segredo de atingir os 100 (o mesmo ao atingir

os 102 anos). “O segredo é comer e beber bem”, disse no meio de uma gargalhada, Josefa Costa.

A centenária nasceu a 22 de novembro de 1918 em Castendo, hoje Penalva do Castelo. Aos 2 anos de idade foi para Moçambique tendo regressado aos 4 a Penalva do Castelo.

As dificuldades daque-



le tempo avolumavam-se. Fracos recursos. Dificuldades de postos de trabalho. E como se isto já não fosse mal suficiente, o pai faleceu quando Josefa, tinha 11 anos de idade. Três anos depois falecia a mãe. Seria adotada por uma tia, com quem viveu até ao casamento, que teve lugar em 1945 com Augusto da Costa, já falecido e natural da Insua. Após o casamento o casal comprou uma quinta no Carregal do Sal.

Aos 50 anos de idade, mais propriamente em 1958 “descobre” a América.

Fez-se acompanhar de duas filhas e um filho. Falavam três face à obrigatoriedade do serviço militar

obrigatório.

“Envelhecer não é preocupante. É sim ser tratado como velho”, sublinhou Rui Henriques, que foi mestre de cerimónias no banquete comemorativo dos 100 anos de Josefa Costa.

“Nasci mesmo ali perto da Misericórdia. Casei com 26 anos. O meu marido tinha a mesma idade”, disse ao Portuguese Times Josefa Costa, para acrescentar: “Naquela altura pelas aldeias os trabalhos eram campestres. Regar, schar, cortar centeio, sol a sol escaldante. Era mau. Muito mau. Mas era o que havia. Com as poupanças compramos uma quinta no Carregal do Sal. Dois anos

depois, regressamos a Penalva do Castelo”.

Mas Josefa viu pela frente abrir-se a terra das oportunidades.

“Vim para os EUA em 1958, Trabalhei numa fábrica de linhas e acabei na fábrica do vidro. Pagavam 6 dólares e pouco”.

A família era numerosa: “Quando vim de Portugal, já trazia comigo o Zé, a Márcia e a Teresa. Ficaram os que estavam na tropa: Aníbal, Leonel e Jorge. Mais tarde todos se juntariam a nós. Graças a Deus tenho levado uma vida muito feliz. Tenho aqui vivido nos últimos 34 anos. Adoro festas”, concluiu Josefa Costa.

## P & J Florist

Paul Quadros

*Flores frescas, secas e de seda*

- Casamentos • Aniversários
- Funerais • Graduações • Hospitais
- ENTREGA GRÁTIS

A todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral votos de

**FELIZ DIA DE PORTUGAL**



**340 Warren Avenue  
East Providence, RI**

**(401) 432-7399 - (401) 439-3880**

## GAIPO'S MEAT MARKET

1024 South Broadway, East Providence, RI 02914  
**(401) 438-3545**

- Mercearias
- Queijos
- Carnes frescas
- Chouriço
- Comida pronta a levar p/casa



*Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal!*

Dia de Portugal/RI/2021

# Arthur Medeiros, 101 anos de idade, a presença histórica no torneio de golfe do Dia de Portugal/RI 2021

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O torneio de golfe do Dia de Portugal/RI/2021 teve a sua realização na segunda-feira, 12 de maio, no Pawtucket Country Club em Pawtucket.

Um total de 145 golfistas disputaram o torneio, que reuniu os habituais praticantes da modalidade entre os quais uma figura histórica do mundo comunitário a festejar 101 anos de idade.

Alegre, bem disposto, recuperando de um pequeno contratempo próprio da idade, Arthur Medeiros, recebeu das mãos de Al Nunes, uma gravata ainda dentro da embalagem que havia sido pertença de Armino Nunes, já falecido, pai de Al Nunes, quando fez parte da banda do Clube Social Português, que muitos anos depois encontrava continuidade na ban-

da Nova Aliança da igreja de Santo António em Pawtucket, onde Arthur Medeiros, foi regente.

Filho de pai natural dos Arrifes e mãe do Porto Formoso, ilha de São Miguel, encontramos Arthur Medeiros a visitar as origens no decorrer de uma edição das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.

Arthur Medeiros é vete-



Equipa do Bightridge Club de East Providence



A equipa de Arthur Medeiros

rano da II Guerra Mundial tendo sido condecorado pela sua bravura em campo de guerra, com as medalhas de Prata e Purple Hearts. Foi esta figura centenária que vimos a percorrer o campo de golfe do Pawtucket Country Club no decorrer do Torneio de

Golfe das celebrações do Dia de Portugal/RI/2021. Peter O'Neil, Victor Andrade, David Andrade, Ron Raposo foi a equipa vencedora com um prémio de 500 dólares.

Paul Rodrigues, Ed Furtado, Joe dos Reis, Frank Simão, com um prémio de

200 dólares.

Foram ainda premiados Chris Andrade, Jack Fino, Ted Fournier, Tony Pereira, Joe Cantara.

A organização do torneio teve a responsabilidade de Belmiro Pereira.



Lina Cabral, Martinha Javid, Ana Isabel Reis do Couto e Belmiro Pereira.



Equipa da Carniçaria Internacional



Equipa do Cranston Portuguese Club



Arthur Medeiros e Al Nunes



Uma equipa no torneio de golfe.



Joe Ferreira e um amigo.

*Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*



Dunkin Donuts  
Plainville, MA  
Carlos Santos



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal em Boston

# Fernando Benevides recebeu o Portuguese Heritage Award



Fernando Benevides e esposa com Michael Benevides e irmã ladeiam o antigo cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro durante a cerimónia da imposição da condecoração do Portuguese Heritage Award, de que Fernando Benevides foi alvo.

As famílias Benevides e Barcelos durante a cerimónia da imposição das distinções na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston.



O deputado estadual de Massachusetts, Paul Schmid, que propôs e entregou a medalha com que Fernando Benevides foi distinguido "Portuguese Heritage Award" em Boston.



Michael Benevides, nas fotos acima e abaixo, no festival VIVA Portugal em New Bedford.



## Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine



- We offer a wide variety of:*
- olive oils
  - coffees
  - teas
  - chocolates
  - cheeses
  - salted cod
  - crackers
  - canned fish,
  - wines

*"Ponto de Encontro"*

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Take out Available!

Unique Gifts

Try our own spices, linguça and presunto!

Authentic PORTUGUESE COOKING

*...& more products direct from Portugal!*

**NEW AT PORTUGALIA!** We deliver to your door a taste of Portugal!  
 Visit [www.PortugaliaMarketplace.com](http://www.PortugaliaMarketplace.com)  
**MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM · SUNDAY 9AM - 2PM**  
**489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)**  
**Fall River, MA 02720 · (508) 679-9307**



# ROCCO'S — instituição gastronómica propriedade de uma empresa portuguesa, que aposta no empreendedorismo de qualidade

TEXTO AUGUSTO PESSOA • FOTOS FORNECIDAS PELA EMPRESA

De tempos a tempos surgem grandes empreendimentos que se vêm juntar aos que por aqui se tem feito referência, pela qualidade e impacto que têm no mundo comunitário, contributivo para manter a nossa identidade.

Está neste caso a mais recente iniciativa, empreendedora, que dá pelo nome de ROCCO'S, um restaurante fundado a 4 de julho de 1940. Pois esta relíquia no campo gastronómico de cozinha italiana irá manter a sua variedade, onde vai ser adicionada a portuguesa. E porquê? Precisamente porque passou a ser propriedade de três bem sucedidos empresários e lá está o tão badalado empreendedorismo, que não precisa de reuniões para florescer e que se chamam Salvador Couto e Salvi Couto, dois magnatas da cadeia de pastelarias Dunkin' Donuts e Joe Cerqueira, com uma longa e bem sucedida carreira em restaurantes, onde o último foi a Tasca, que

por longos anos foi a mais sofisticada iniciativa gastronómica na área de Cambridge.

Mas quando na veia do empreendedorismo corre o sangue da aventura, mas assente em alicerces vocacionados ao êxito, temos pela frente uma presença histórica datada de 4 de julho de 1940, que na sua longevidade marcou uma era, a que a visão luso-americana vai dar continuidade.

“O homem sonha. Umas vezes só para si, outras vezes sonha alto e outras vezes divide o sonho. Este último foi o que aconteceu. Eu, Salvi Couto e Salvador Couto, estamos metidos em empresas onde os produtos alimentares são o prato principal. De um lado estão os Dunkin' Donuts, do outro lado a gastronomia portuguesa.

“Nas proximidades de uma das lojas de Dunkin' Donuts, da Couto Management Group, estava o ROCCO'S Restaurant, uma presença com 75 anos na gastronomia

italiana. Não obstante ser uma herança familiar, sempre em posse de descendentes dos fundadores, a idade dos últimos e atuais proprietários obrigava a vender”, disse Salvi Couto, bem sucedido empresário de uma segunda geração que se juntou a outro bem sucedido empresário, mas no campo gastronómico.

“Ao ser abordado fiquei entusiasmado, pois que não é todos os dias que se pode ficar responsável, por uma instituição gastronómica com 75 anos de idade. Foi trabalhoso, mas ao mesmo tempo gratificante, trazer uma casa com toda aquela fama, da condição de um pouco degradada, à posição do regresso a uma instituição no campo gastronómico. Foi um restaurante que conheceu o auge, degradou-se e o retorno é a realidade do sucesso.

“Estamos a reconstruir, mas mantendo as linhas originais, ao ponto de se manter a foto do fundador em 1940, sob o fogão de sala. As fotos

que têm marcado as passagens da história do restaurante vão-se manter nos mesmos locais”.

E no meio de um sorriso, Joe Cerqueira acrescenta: “Esperamos que daqui a 75 anos seja eu e o Salvi Couto a colocar lá as nossas fotografias”, disse Joe Cerqueira, exteriorizando o seu contentamento face ao novo restaurante.

Entretanto, Salvi Couto, o exemplo puro do êxito de uma segunda geração empresarial e que fará parte deste grandioso projeto, acrescenta: “ROCCO'S é uma instituição, conhecida e reconhecida pela qualidade da sua gastronomia em Wilmington, Ma. É uma presença de 75 anos criando um orla de amizade entre os clientes e estes curiosamente, com famílias que começaram pelos pais, passaram aos filhos e netos. Vamos fazer todos os possíveis para manter viva a tradição do ROCCO'S, com a qualidade da cozinha italiana, ao que gradualmente se vão introduzindo os pratos da cozinha regional portuguesa”, disse Salvi Couto, para Joe Cerqueira, acrescentar:

“A base do ROCCO'S é italiana. Mas é um restaurante

local. É um restaurante de aldeia. Temos “nachos”, “buffalo chicken”, especialidades que não constam da cozinha italiana. Direi que vamos apresentar uma cozinha regional da Península Ibérica. Vamos apresentar um menu com especialidades das cozinhas, espanhola e portuguesa, como forma de atrair uma clientela mais diversificada”, prossegue Joe Cerqueira, quando volta à conversa Salvi Couto:

“Dado o facto de ter uma loja da minha empresa, dentro da mesma praça, desde jovem que me tenho servido daquele restaurante. Havendo interesse nos descendentes dos fundadores em manter o nome e a sua reputação, não se podia encontrar pessoa mais qualificada para lhe dar seguimento do que Joe Cerqueira, pelos profundos conhecimentos em cozinha das mais diversas origens, assim como na forma difícil de mostrar hospitalidade ao cliente do segundo que entra ao segundo em que sai e na forma como se recebe os clientes. Vamos apostar na criatividade, novos menus, novas bebidas ao bar, nova lista de vinhos”, prossegue Salvi Couto, desdilhando o

seu projeto, ao que Joe Cerqueira acrescenta:

“O ROCCO'S sempre foi um restaurante de aldeia, mantendo o que o levou ao êxito de 75 anos aberto. A lotação é de 170 pessoas. Tem dois salões, um para 40 pessoas e outro para 70. Por curiosidade o dia mais movimentado do ROCCO'S é o Saint Patrick's Day. Naquele dia vendeu-se grande quantidade de corned beef e repolho. Se bem que o ROCCO'S já seja há oito meses propriedade desta nova empresa, só agora me atrevo a dar conhecimento à comunidade desta iniciativa, após ter dado o meu toque pessoal de forma a ir ao encontro do meu fiel leque de clientes que sempre me dedicaram total preferência”, concluiu o empresário Joe Cerqueira.



Joe Cerqueira e filhas, uma forma diferente de se fazerem representar nas paradas do Dia de Portugal entre Somerville e Cambridge.



Joe Cerqueira, aliado à sua atividade profissional, tem dado grande preferência aos “toys for big boys” e estes no caso dos Austin minis, quer nos modelos anteriores quer nos atuais.



193 Main Street  
Wilmington, MA 01887

Tel: 978.657.7361  
Fax: 978.658.6995

[www.roccosma.com](http://www.roccosma.com)

Lunch

Dinner

Catering

Take - Out

Natural da Ribeira Grande

# Gilda Nogueira assume a presidência do conselho consultivo da Reserva Federal

A presidente e diretora executiva do East Cambridge Savings Bank, a luso-americana Gilda Nogueira, foi nomeada para a presidência em 2018 do Conselho Consultivo sobre Instituições Depositárias do sistema da Reserva Federal dos EUA. Gilda Nogueira prossegue assim uma carreira bancária recheada das mais altas posições, fruto do conhecimento e profissionalismo demonstrado. Foi nomeada conselheira da Reserva Federal (Fed) dos Estados Unidos em outubro de 2015.

Entre 2016 e 2018, Gilda Nogueira pertence ao grupo de 12 especialistas que aconselha a Fed em assuntos de bancos comunitários e uniões de crédito, num organismo chamado Conselho Consultivo sobre Instituições Depositárias Comunitárias nacional (CDIAC). Nasceu na Ribeira Grande, São Miguel e veio com os pais para os Estados Unidos da América quando tinha oito anos.



**Gilda Nogueira, presidente e diretora executiva do East Cambridge Savings Bank, assume a presidência do conselho consultivo da Reserva Federal**

O banco que hoje dirige tem ligações fortes à comunidade lusófona da Nova Inglaterra, disponibilizando mesmo informação no seu site em português e estando entre os patrocinadores das celebrações do Dia de Portugal ou da Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS).

O conselho de que a luso-americana faz agora parte foi selecionado de entre os representantes de bancos comerciais e uniões de crédito junto dos comités regionais conselheiros da Fed e vai reunir-se duas vezes por ano em Washington.

Gilda Nogueira vai representar instituições depositárias comunitárias localizadas em Connecticut, Massachusetts, Maine, New Hampshire, Rhode Island e Vermont.

Gilda Nogueira é ainda vice-presidente da Associação de Banqueiros de Massachusetts.



Gilda Nogueira com o marido e o casal Pacheco durante um banquete de gala da Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) em Cambridge.



Na foto acima, Al Pacheco e esposa com Gilda Nogueira e marido durante uma das galas do Dia de Portugal em Boston. Na foto abaixo, com Tony Lafuente e ainda o saudoso John Feitor e viúva.





**PACHECO JEWELERS**  
fine jewelry • diamonds • watches • gifts  
repairs • engravings

**Especializamo-nos em ouro europeu de 19 quilates**




**Linha completa de relógios, pérolas, platina e diamantes!**






*Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*

**599 Cambridge St. Cambridge, MA • Tel. 617-484-0501**  
Aberta de Seg.-Qua.: 9 AM-6 PM - Qui.: 9 AM-7 PM - Sexta-Sáb.: 9 AM-6 PM  
[www.pachecojewelers.com](http://www.pachecojewelers.com)

# VIVA Portugal uma amostra cultural e gastronómica da comunidade portuguesa

• Fotos e Texto de Augusto Pessoa

Viva Portugal foi o nome de batismo de mais um festival

português, na cidade baleeira, que teve por palco os arruamentos

imediatos ao Zeiterion Performing Arts Center, ao sul da cidade de New Bedford.

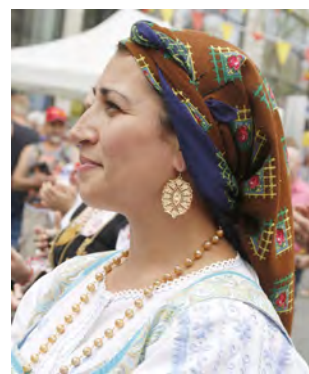
Podia ler-se no programa: “O Zeiterion Performing Arts Center conseguiu a união das principais organizações culturais portuguesas para produzir o “Viva Portugal”, uma festa na baixa de New Bedford com amostras de gastronomia, arte, folclore e cultura portuguesa”.



Michael Tavares, um dos organizadores do festival VIVA Portugal, com Pedro Carneiro, antigo cônsul de Portugal em New Bedford e um elemento da direção do Zeiterion Theatre.



José S. Castelo e neto com Michael Tavares, que se vê na foto abaixo com o embaixador de Portugal em Washington, Fezas Vital e esposa.



**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

**Feliz Dia de Portugal**

# HORACIO'S

WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
**508-985-9940 • 508-990-9112**  
**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL WELDING SERVICE**  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
**MACHINE SHOP SERVICE**

Dia de Portugal em Fall River, 19 a 22 de agosto nas Portas da Cidade

## Elenco artístico de luxo e atrativos para toda a família

• *Lucenzo, Rodrigo Leal, Starlight, Marc Dennis, Eratoxica, Tyler & Ryan, Edge, The Portuguese Kids, Nelz e DJ Paulo da Rosa são as atrações musicais*

As celebrações do Dia de Portugal em Fall River culminam este ano com um grande arraial nos dias 19, 20, 21 e 2 de agosto, com um programa rico e diversificado para toda a família, onde não faltarão os comes e bebes e espetáculo com conceituados artistas e grupos de vários géneros musicais, para além de diversos atrativos para os mais pequenos e num programa que promete fazer afluir a comunidade ao Parque das Portas da Cidade.

A comissão organizadora, constituída por elementos ativos e empenhados em proporcionar um programa que dignifique as nossas raízes, na impossibilidade de assinalar a data no mês de junho, devido à atual situação de pandemia que vivemos, adiou as celebrações para agosto.

No entanto, o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades, que se comemora a 10 de junho, será



Lucenzo é a grande atração no Dia de Portugal em Fall River.

O programa continua na sexta, sábado e domingo, com a exibição de ranchos folclóricos, feira para crianças, “pony rides” e outros atrativos para a pequenada.

Nos três dias festivos vão desfilar os seguintes artistas que prometem atrair muita gente: Rodrigo Leal, vindo de Portugal (espetáculo de homenagem ao pai, o saudoso Roberto Leal), de França vem o consagrado artista Lucenzo, o duo Tyler & Ryan, Starlight e Nelz (do Canadá) e desta região os populares Marc Dennis, Eratoxica, The Portuguese Kids e ainda o DJ Paulo da Rosa, vindo da Califórnia, que se exhibe no “After Pary”, no sábado, 21 de agosto.

Haverá ainda um torneio de golfe e uma prova de vinhos a 10 de junho.

Para horários e outros pormenores consultar a página do Dia de Portugal no Facebook



assinalado na sede da Câmara Municipal de Fall River com as cores da bandeira portuguesa, o mesmo acontecendo nas Portas da Cidade.

O festival musical acontece de 19 a 22 de agosto.

Assim, na quinta-feira, dia 19, numa enorme tenda, tem lugar o evento “Sabores Portugueses”, com a participação de restaurantes portugueses de Fall River e New Bedford, que apresentam os seus mais típicos pratos da culinária portuguesa e música pelo popular conjunto Edge.

RUI M. CORDEIRO  
R.S.3149

**Distinctive**  
Cal. 1994  
**AUTO BODY LTD.**

Feliz Dia de Portugal

ALL WORK GUARANTEED

Autobody Specialist/ Foreign and Domestic  
508-636-2059 508-636-7272  
1121 State Rd. Westport, MA 02790 Fax 508-636-3060  
After Hour Towing Please Call - 508-676-9852

## CARAVELA FAMILY RESTAURANT



637 South Main St.  
Fall River, MA  
508-235-1030

Atendimento profissional • Comida deliciosa, estilo caseiro, em amplas e bem decoradas instalações

*Eis alguns pratos da nossa ementa*

- Bife à Caravela • Frango de churrasco
  - Camarão à Moçambique
  - Bife de Albacora
  - Carne de porco à alentejana
- e muitos outros pratos



**ABERTO 6 DIAS POR SEMANA (Encerrado às segundas)**

FELIZ DIA DE PORTUGAL dos proprietários Tibério e Margarida Jacinto



## DELICIE-SE COM OS NOSSOS PRODUTOS no grelhador ou no seu clam boil.



FELIZ DIA DE PORTUGAL  
a toda a comunidade!

**Michael's**

317 Lindsey Street • Fall River, MA 02720 • 508-672-0982

Procure por os nossos produtos nos principais supermercados

### Productos Importados de Portugal

- Queijos • Azeites • Peixe
- Refrigerante • Vinhos • Cervejas
- Frutas e Vegetais, etc...

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais  
Fazemos Entregas

Aceitamos encomendas para qualquer parte dos Estados Unidos consulte o nosso website:

[www.michaelsprovision.com](http://www.michaelsprovision.com)



Ronald & José Miranda





# CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street  
Cambridge, MA  
Tel. 617-868-5030



**FELIZ DIA DE PORTUGAL**

*a todos os nossos sócios, simpatizantes e comunidade em geral!*

Em anos anteriores a nossa participação no Dia de Portugal em Cambridge foi assim



A direção do Clube Desportivo Faialense: Rui Maciel (presidente), Gabriel Duarte (vice-presidente), Manuel Oliveira (vice-presidente), Manuel Candeias (secretário), Rosemarie Correia (secretária adjunta), Francisco Correia (tesoureiro) e vogais, Eduardo Amaral e Alex Maciel.

# Dia de Portugal em Taunton

As celebrações do Dia de Portugal em Taunton, tal como as imagens documentam, eram muito concorridas e variadas. Talvez não fosse má ideia a comunidade desta cidade de MA voltar a organizar-se e trazer à rua mais um patriótico desfile.



# Tino's Insurance Agency

**SOMOS OS MELHORES PORQUE TRABALHAMOS MAIS!**

**25 Tremont Street  
Taunton, MA 02780  
(508) 880-3787**

*Não renove a apólice do seu carro da sua casa e seus negócios sem primeiro consultar a agência de seguros de Taunton*

*Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*



# O Galo de Barcelos da Gomes Travel

O Galo de Barcelos, da Gomes Travel, além de representar a companhia, representa a região de origem dos irmãos Luís e José Azevedo e que tem desfilado nas diversas manifestações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na área de Cambridge, que viriam a dar origem ao Boston Portuguese Festival, com festa nos terrenos do City Plaza da capital de Massachusetts, atraindo largas centenas de pessoas, em que o galo serviu de motivo para a fotografia.

A Gomes Travel, com escritórios em Cambridge, Peabody e Lowell, tem sido um apoio constante e importante às celebrações do Dia de Portugal na área de Boston, como forma de reconhecimento do apoio que esta agência tem recebido da comunidade portuguesa ao longo dos anos.



Os irmãos José e Luís Azevedo



## SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2021/2022 VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Saudamos a comunidade portuguesa pelas celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades*



**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

# Thank you to our loyal customers.

It is a pleasure to serve you and we look forward to earning your business in the many years to come.

Thank you again for choosing Steingold Volvo Cars as your trusted Rhode Island Volvo Dealer.

*Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*



**STEINGOLD**  
**VOLVO**

